

# Ⅷ 安全なくらしを守る Maintaining Our Safe Lives

## 1. 交通じこと安全な町 Traffic Accidents and Our Safe Town

新聞やテレビでは毎日のように、おそろしい交通じこのニュースを伝えていきます。

Newspapers and the television report the news of the horrible traffic accidents almost everyday.

交通じこによって、たくさんのとうとい命がうしなわれています。

A lot of precious lives are lost by the traffic accidents.

交通じこはいっしゅんにして、わたしたちのしあわせをうばいとってしまうおそろしいものです。

A traffic accident is frightful that momentarily takes our happiness.

平成8年に発生した河東町の交通じこは、79件でした。

Seventy-nine traffic accidents happened in 1996 in the Kawahigashi-town.

平成8年に発生した河東町の園児のじこの数は2件でした。

The number of accidents of the kindergarten students in 1996 in the Kawahigashi-town was 2.

平成8年に発生した河東町の小学生のじこの数は4件でした。

The number of accidents of the elementary school students in 1996 in the Kawahigashi-town was 4.

平成8年に発生した河東町の中学生のじこの数は2件でした。

The number of accidents of the junior high school students in 1996 in the Kawahigashi-town was 2.

交通じこの原因は、安全運転ぎむいはん(前方不注意など)31件、悪質いはん25件、交差点でのいはん11件、その他25件でした。

The causes of traffic accidents were 31 offending obligations of the safe driving violations (carelessness of the front), 25 malicious violations, 11 violations at intersections, and 25 others.

ここ6年間で一番、交通じこ発生件数が多くなっています。

The traffic accident generation number has increased most in these 6 years.

負傷者は109人、死者は6人と、こちらもここ6年間で一番多い数です。

109 people as for the injured and 6 as for the dead are the largest numbers in these 6 years.

じこは、朝から夕方時間が一番多くて33件、つぎに夕方から夜の時間29件、そして夜中から朝までの時間に17件おこりました。

There were 33 accidents from the morning to the evening, when the accidents happened the most, the next, 29 from the evening to the night, and 17 from the midnight to the morning.

### 交通じこをふせぐ努力 Effort to Prevent Traffic Accidents

わたしたちの町には、交通じこをなくすために、河東町の駐在所の人たちと協力して安全を守るためのしくみがつくられ、いろいろな活動をしています。

To get rid of traffic accidents and defend safety, some activities are made and done in cooperation with the people in the police box in the Kawahigashi-town.

町には、交通安全対策協議会というものがあります。

There is a traffic safety assembly in the town.

この会の大きな目的は、この3つです。

The big purposes of this assembly are these 3.

1) 道路や交通環境の整備

Maintenance of roads and traffic environment

2) 交通安全活動の推進

Promotion of traffic safety activities